

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 197

www.hebrewtoday.com * מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם

use - שימוש	champion - אלוף	people (of) - אנשי	עמוד 1
mobile - נייד	chess - שחמט	poor (people) - עניים	שר האנרגיה: יש סיכוי...
recently - לאחרונה	competed - התמודד	turns out, seems - מתברר	minister - שר
market - שוק	against - מול	enough - מספיק	chance - סיכוי
companies - חברות	competition - תחרות	to fly - לטוס	power cuts - הפסקות חשמל
offering (f, pl) - מציעות	long (f) - ארוכה		summer - קיץ
prices - מחירים	throughout (the) - רחבי	עמוד 2	announced - הודיע
causing (f, pl) - גורמות	followed (pl) - עקבו	קוראים כותבים	to produce - לייצר
storm, turmoil - סערה	few (pl) - מעטים	special - מיוחד	enough - מספיק
to reduce (prices) - להוזיל	media - תקשורת	chose (pl) - בחרו	shortage - מחסור
benefits - מרווחים	enough - מספיק	singer - זמר	side, hand - צד
change - שינוי	to support - לתמוך	to represent - לייצג	usage - צריכה
consumers - צרכנים	to cheer on - לעודד	issue - גיליון	increased (f) - מוגברת
enjoy (pl) - נהנים	areas - תחומים	choice - בחירה	air conditioners - מזגנים
finally, at last - סוף-סוף	win (pl) - זוכים	despite this - לעומת זאת	will cause (pl) - יגרמו
	to guess - לנחש	אף אחד - no one	probably, likely - כנראה
התלמוד תורגם לערבית	יופי - beauty		פתרונות - solutions
was translated - תורגם	saddening - מצער	צריך לעזור לכולם	problem - בעיה
collection - קובץ	הפכנו - we have become	to help - לעזור	
topics (of) - נושאי	מתעניינת - interested (f)	עובדי - workers (of)	מספר הנשרים יורד
religious law - הלכה	מפתחים - develop (pl)	מזנון - cafeteria	נשרים - vultures
אגדה - type of Rabbinic	מוח - brain	שבתו - were on strike	decreasing - יורד
literature	מקצוע - profession	מפני ש... - because	כיום - today
נחשב - considered	מצטלם - photogenic	קבועה - permanent (f)	חצי - half
מקורות - sources (f, pl)	לגבי - regarding	צודקים - right (pl)	מנסים - trying (pl)
Judaism - יהדות	נבחרות - teams	קרוב - close	פתרונות - solutions
עסקו - were involved	מפורסמים - famous (pl)	מכירים - know (pl)	להגדיל - to increase
חכמה - wisdom	חברתיים - social (pl)		חברה - society
		כ'ל הכבוד לשלמה אליהו	הגנת - protection (of)
עמוד 4	עמוד 3	כ'ל הכבוד - kudos	nature - טבע
יש סיכוי להפסקות...	המורדים בסוריה...	כתבה - article	
chance - סיכוי	מורדים - rebels	שליח - delivery person	שיא במספר היוצאים לחו"ל
power cuts - הפסקות חשמל	החלו - have begun	חברת - company (of)	שיא - record
מכין - preparing	לקבל - to receive	בעלים - owner	יוצאים - departing (pl) (people)
אזרחים - citizens	נשק - weapons	הצלחה - success	חו"ל - abroad (abbrev.)
לקראת - for, towards	בזמן האחרון - recently	מרשים - impressive	לפי - according
מקבלת - receives (f)	הצלחות - successes	יכולים - can (pl)	נתונים - data, figures
פיצוצים - explosions	נגד - against	ממנו - from him	שדות תעופה - airports
צינור - pipeline	בעיקר - mainly	אפשרויות - possibilities	חצי - half
מוביל - leading	אליהם - to them	בלתי מוגבלות - unlimited (f, pl)	זמנים - times
יגרום - will cause	בעזרת - via	מראה - shows, proves	בולטים - stand out (pl)
תחנות - stations	ארצות הברית - United States		במיוחד - especially
אמנם - although		משולחן העורך	לאור - in light of
לאחרונה - recently	מחיר השימוש בטלפון...	לשים לב - pay attention	מחאה - protest
כמויות - amounts	מחיר - price	חשובים - important (pl)	חברתית - social (f)

laboratory - מעבדה
 way - דרך
 healthy (pl) - בריאים
 similar - דומה
 humans - בני אדם
 we'll manufacture - נייצר
 medicines - תרופות
 we'll be able - נוכל
 by the way - אגב
 to fight - להילחם
 obesity - השמנה
 suffering (pl) - סובלים
 findings - ממצאים
 his assistant - עוזרו
 finding (of) - מציאת
 dreaming (pl) - חלמים

דבק בהשראת שממיות
 glue - דבק
 inspired (by) - השראת
 geckos - שממיות
 for, during - במשך
 trying (pl) - מנסים
 scientists - מדענים
 to invent - להמציא
 success - הצלחה
 complete (f) - מלאה
 formula - נוסחה
 based (pl) - בסיס
 we found - גילינו
 substance - חומר
 thanks to - בזכות
 walk around - לטייל
 ceiling - תקרה
 falling - ליפול
 simply - פשוט
 we imitated - חיקינו
 amount - כמות
 to know - לדעת
 with the help of - בעזרת
 we won't need - לא נצטרך
 to drill - לקדוח
 holes - חורים
 shelves - מדפים

האם אותיות הכתב...
 will - האם
 handwriting - כתב
 disappear (pl) - ייעלמו
 use (pl) - משתמשים

winter - חורף
 vegetation - צמחייה
 dries up (f) - מתייבשת
 causes (f) - גורמת
 asking (pl) - מבקשים
 public - ציבור
 to be careful - להיזהר
 to light - להדליק
 forests - יערות
 fields - שדות

האם המחאה החברתית תקזור?
 protest - מחאה
 social (f) - חברתית
 changed (f) - שינתה
 quite a bit - לא מעט
 habits (of) - הרגלי
 shopping - קנייה
 lowering (of) - הורדת
 prices - מחירים
 products - מוצרים
 it seems - נדמה
 didn't achieve (f) - לא השיגה
 goals - יעדים
 still - עדיין
 middle class - מעמד ביניים
 ל'א סוגר את החודש -
 can't stretch a paycheck to
 the end of the month
 protested (pl) - מחו
 are getting - מתארגנות
 organized (f)
 groups - קבוצות
 to awaken, stir up - לעורר
 equality - שוויון
 real - אמיתי
 government - ממשלה
 promised (f) - הבטיחה
 על פי - according to
 signs - סימנים
 organized (f) - מאורגנת
 be successful (f) - תצליח

עמוד 6
נמצא הגן שמאריך חיים
 gene - גן
 extends - מאריך
 recently - לאחרונה
 experiments - ניסויים
 mice (of) - עכברים

advertisement - פרסומת
 including - כולל
 subject - נושא
 misleading - מטעה
 public - ציבור
 to pay attention - לשים לב
 to believe - להאמין
 as they are (f) - כפי שהן
 well - היטב
 foods - מאכלים
 concerns - נוגע
 health - בריאות

הדרוזים מודאגים מהמצב בסוריה
 worried (pl) - מודאגים
 מצב - situation
 minority - מיעוט
 enjoys - נהנה
 יחס - treatment
 שלטון - government
 כאשר - when
 מהומות - riots
 נאמנים (pl) - loyal
 בעד, in favor - for
 שרדנו - we survived
 מזרח תיכון - Middle East
 כפרים - villages
 שליטת (of) - control
 אפילו - even
 הפגינו (pl) - demonstrated
 אף-על-פי - even though
 הורג - killing
 רחמים - mercy
 תושבים - residents
 סתם ככה - for nothing
 אכזריות - cruelty
 ויכוח - argument
 ישפיע - will effect
 עדה - community
 ייפול - will fall
 עונש - punishment
 מתנגדים - opposers
 עלולים (pl) - may
 לפגוע - hurt, harm

מכבי האש: השנה יהיו...
 מכבי האש - fire department
 שרפות - fires
 מזהירים (pl) - warn
 גשמים - rains

to pump - לשאוב
 wells - בארות
 preparing (pl) - מתכוננים
 אפשרות - possibility
 to produce - לייצר
 יפעלו (pl) - will run
 מזהמים (pl) - pollute
 יקרים (pl) - expensive
 בנוסף - in addition
 לשדר - to broadcast
 לחסוך - to save, conserve
 מבזבזת (f) - wastes
 מקווה - hope
 חופי (of) - shores
 מצב - situation
 ישתפר - will improve
 בינתיים - meanwhile
 נצטרך - we'll need

האם אובמה ישחרר...
 ישחרר - will release
 נשפט - sentenced
 ריגול - espionage
 לטובת - for
 מאז - since then
 כלא - jail
 ממשל - government
 חנינה - pardon
 סירבו (pl) - refused
 לאחרונה - recently
 אולם - however
 לחץ - pressure
 גישה - attitude
 יותר מדי - too many
 אפילו - even
 אויב - enemy
 הגיע הזמן - time has come

יצרנית השוקולד "נוטלה"...
 יצרנית (f) - manufacturer
 פיצויים - damages
 בית משפט - court
 בריא - healthy
 תבעה (f) - sued
 טענה - claim
 מציגה (f) - promotes
 מריחה - spread
 מוצר - product
 סכום - amount
 תשנה (f) - will change

מוביל - leads
עתיד - future
מומחה - expert
עיצוב - design

עמוד 7

האם פרויקט...

נכשל - failed
מעניינים (pl) - interesting
מתפתחות (f, pl) - developing
ניידים (pl) - mobile
בְּעֶזְרַת - with the aid of
יעיל, effective - efficient, effective
למעלה - more than
למרות זאת - despite this
שיפור - improvement
ידע - knowledge
יכולות - abilities
משמש - serves, functions
מנצלים (pl) - utilizing
יתרונות - benefits
איסוף - gathering
מידע - information
מתנגדים - opposers
יוזמים - initiators
תוצאות - results
גולשים (pl) - surf
מעתיקים (pl) - copy
מאמינים (pl) - believe
רעיון - idea
לחנך - to educate
אמצעים - means
מתקדם - progressing
מאחור - behind

לאן ילכו האזרחים...

אזרחים - citizens
אי - island
נעלם - disappearing
מפלס - level
שטחים - areas
מוצפים (pl) - flooded
מתכנן - planning
יקימו (pl) - will establish
פליטים - refugees
עצמאיים (pl) - independent
לתרום - to contribute
תושבים - residents
משקיעה (f) - investing
משמלה - government

מאמצים - efforts
לקדם - to advance
תוכנית - plan

עמוד 8

אומנות נגד כוח המשיכה

אומנות - art
נגד - against
כוח משיכה - gravity
מוקשר - talented
משתתף - takes part
יצירות - creations
רעיון - idea
להציג - to show, display
מצבים - situations
מנוגדים (pl) - contrasting
בלתי אפשריים (pl) - impossible
דואגים (pl) - worry
מפחיד - scary
מיצג - display

חבקו אותי!

חבקו (pl) - hug
מכונות - machines
ממכר - vending, selling
משקאות - drinks
פחית - can
מטבעות - coins
חיבוק - hug
מסע - campaign
פרסום - advertising
מחפשת (f) - seeking
דרכים - ways

מלחמת מים ענקית

ענקית - giant
גיליונות - issues
עגבניות - tomatoes
כריות - pillows
תפוזים - oranges
בשבילכם (pl) - for you
ערכו (pl) - held
מאמינים (pl) - believe
נוגעים (pl) - touches
מזל - luck
ברכה - blessing
משתתפים (pl) - participate
נהגו - used to
בעיקר - mainly
לבזבז - to waste

הפסיקו (pl) - stopped
מנהג - custom, tradition

עמוד 9

נוסעים ומצירים

מצירים (pl) - drawing
רעיון - idea
מתאים - suitable
במיוחד - especially
רוכבי (of) - riders
אופניים - bicycles
המציאה (f) - invented
זרוע - arm
אחורי - back, rear
קצה - end
גיר - chalk
צבעוני - colorful
תוך כדי - while
מדרכה - pavement
מסלולים - routes, paths
מסוימים (pl) - certain
ליצור - create, form
מורכבות (f, pl) - complicated
סקרו (pl) - scan
רטון - short film
מדגים - demonstrates

אם זה לא שלג...

שלג - snow
קפר - village
שיטפונות - floods
תושבי (of) - residents
עזבו (pl) - left
מכוסים (pl) - covered
מוזר - strange
התקרבו (pl) - came closer
בעצם - actually, in fact
קורי עכביש - spider webs
צפופים (pl) - dense
מתברר - it turns out
לשרוד - to survive
מכיוון ש... - since
התאספו (pl) - gathered
לטוות - to weave
תוצאה - result
ריכוז - concentration

עמוד 10

האיש שרצה לפגוש...

לפגוש - to meet

להיפגש - to meet with
קבוד - esteemed
מצבי - my situation
פרנסה - livelihood
עניים (pl) - poor
בריאים (pl) - healthy
מצליח - successful, able
גביע - goblet
ריק - empty
עירכה - town
תחוגג - celebrate
מיהר - hurried
דפק - knocked
מבקש - request, ask
מארח - host
הסקה - heating
מיד - immediately
לתקן - to fix
חר - hole
תקרה - ceiling
בטוח - sure, certain
נדיבות - generosity
כמוה (f) - the like of which
לישון - to sleep
ער - awake
קיננה - hoped
מאוכזב - disappointed
עייף - tired
שלחת - you sent
זכות - merit, privilege

הישראלים מייצרים...

מייצרים (pl) - produce
זבל - garbage
איכות הסביבה - environment
מודאג - concerned
מצב - situation
ממחזרים (pl) - recycle
מספיק - enough
יימשך - will continue
לקבור - to bury
לחנך - to educate
ציבור - public
ביקור - visit
מודעות - awareness
רוב - most
מפרידים (pl) - separate
סוגים - types, kinds
משקיעים (pl) - invest
דוגמה - example

אל תקבלו ילדים ללא חיסון

תקבלו - accept, take in (pl)
חיסון - inoculation
מוכנים - willing (pl)
מחלות - diseases
להכניס - to put in
גוף - body
חומרים - substances
מלאכותיים - artificial (pl)
גישה - approach, attitude
טועים - are wrong
מסוכנות - dangerous (f, pl)
נעלמו - disappeared (pl)
בזכות - thanks to
מסכן - endangers
עלול - may
להדביק - infect
יוזמים - initiating (pl)
הצעה - proposal
לפי - according
להגן - to protect
בינתיים - meanwhile

פתגמים, ניבים, מידמות

להשאיר - leave
שלמה - whole (f)
ביחד - together
בעצם - in fact
בלתי אפשרי - impossible
לדוגמה - for example
לנצח - to win
תחרות - competition
לבלות - to party, hang out
לפני כן - before

קצר ולעניין

לקפל - to fold
מרובע - square
נסו - try (pl)
חיות - animal (of)
יבשה - land
משקל - weight
סובבת - surrounds (f)
נמלים - ants
פי - times
מומזע - average
חולם - dreams
יערות - forests
מיצרים - produce (pl)
כמות - amount

חמצן - oxygen
מערכת - system
רכבת תחתית - underground
רכבת - train
תחנות - stations
עמוקה ביותר - deepest (f)

עמוד 12

מתגלגלים בערכה
מתגלגלים - rolling (pl)
מסלולי - routes, tracks (pl)
אופניים - bicycles
קטעים - sections
משפחות - families
מקצועיים - professional (pl)
נופים - views, landscapes
לאורך - along
סלעים - rocks
צורות - shapes
נוף - view
מתכוננים - getting ready (pl)
אזור - area, region
סביבה - area
ישכירו - will rent (pl)
מתפתח - developing
תיירות - tourism
מתכונן - plans
להקים - to set up
רחבי - throughout

מי יישאר בדיקה?

יישאר - will stay
זוג - couple
רבו - argued, fought (pl)
כ'ל הזמן - all the time
מריבות - arguments
לפעמים - sometimes
החליטו - decided (pl)
להיפרד - to separate
לקבוע - decide, determine
בדרך כלל - usually
מקרה - instance, case
פסיקה - ruling
מפתיעה - surprising (f)
שופט - judge
יתחלפו - will switch (pl)
קבוע - stable, permanent

אולי מפיאדת לונדון...

מגבירה - increasing (f)

אבטחה - security
מארגני - organizers (of)
אפשרות - possibility
ביטחוניות - security (of)
מתאמנים - training (pl)
למנוע - to prevent
פעולות - actions
ארגוני - organizations (of)

רצון - desire

מארחים - hosting (pl)
נשיאים - presidents
משימה - task

עמוד 13

החסה המנצחת...

חסה - lettuce
מנצחת - winning (f)
מושב - agricultural village
תכונה - feature
גודל - size
חיתוך - cut
המציאו - invented (pl)
חקלאים - farmers

הדרדסים גרים בספרד?

דרדסים - Smurfs
מפיקי - producers (of)
חיפשו - searched (pl)
צבעים - painted (pl)
ליצור - to create
פרסום - publicity
מבוסס - based
צילומים - footage
אמיתיים - real (pl)
תושבים - residents
נרשמו - signed up (pl)
נבחר - was chosen
כפריים - villagers
תנאי - condition
הסתיימו - ended (pl)
מראה - look
תיירים - tourists
בודדים - few (pl)

האיראנים אוהבים את ריטה

מנהיגי - leaders (of)
מתנגדים - oppose (pl)
אתר - site
משאירים - leave (pl)
הודעות - messages

מתברר - it turns out
זמרת - singer (f)
דוברת - speaks (f)
מלידה - from birth
משמיעים - broadcast, play (pl)
סכסוך - conflict
עם - nation

עמוד 16

סירק דה סוליי...

ליצנים - clowns
הופעות - performances
תחפושות - costumes
מרהיבות - spectacular (f, pl)
פעולולים - acrobatics, stunts
חבלים - ropes
מלווה - accompanies (f)
למעלה - more than
מדהים - amazing
הודיע - announced

יער אילנות: עצים...

יער - forest
מושבה - farming community
מיוחד במינו - one of a kind
סוגים - types
משרד - ministry
חקלאות - agriculture
תנאים - conditions
שתלו - planted (pl)
בולט - stands out
כידוע - as is known
נקלט - took root
לייבש - to dry out
ביצות - swamps

עצים עם סיפורים

בקבוקים - bottles
תלויים - hanging (pl)
קטוף - pick (command)
אספר - I'll tell
בתוך - inside
התחלות - beginnings
קישרו - linked to
מלאים - full (pl)
במסגרת - in the framework
מסע - campaign
פרסום - advertising
תחרות - competition